

續江蘇雜記

地 825
914

自序

贛江歸權記。予壬子夏沿江紀勝之作也。藏之書篋。周八歲矣。近檢舊作。得是稿。彌增感舊之思。昔顏斐戀京兆。盧愬戀靈昌。蘇子瞻稱韓魏公。去黃州四十餘年而思之不忘。至以爲思黃州詩。魏用晦爲吳縣。去三年與歸熙甫同在內庭。展玩吳山圖。相與太息。不置。古之人恆於舊遊之地。再四致意。蓋迹之所至。情之所存也。予之於贛。亦猶是耳。茲將原稿重加修飾。事則存舊。有所發輒附。按於後。以別之。付諸剞劂。以永紀念。然予非官。不敢比諸黃州詩。吳山圖。惟眷念雙江。願隨顏盧韓魏後也。存是編。即贛江而以京兆靈昌黃州吳山視之。庶幾進而愈上。權湖海登五嶽遊踪所及。得窮奇勝。皆匡廬章貢導之矣。詎敢效袁枚抱重到沭陽圖遊武夷山自歎觀止而自止其遊哉。

中華民國九年歲次庚申七月武進冷厂李法章自識於無錫輔仁中學校

贛江歸權記

余客贛久。因輪舶往來沿江諸名勝。未能一回領略。辜負青山綠水。已八閱星霜。民國元年五月杪。因父召。偕凌丈毓雲及常熟范君幼一。雇湖北二號紅船。整裝同返。前後二十一日。得暢游大孤小孤石鐘馬當諸名山。既歸。筆而出之。非敢言文也。亦聊備他時再駕遊贛之楫。作鴻雪之證焉耳。壬子古歷六月武進李法章記

六月一日。余辭去贛軍政府秘書。顧省光復。吳介璋氏為都督。余入長祕書廳。中經彭程萬軍人橫恣。時有至廳拔劍擊柱者。余有詠事和原韻。詩云。劍影森森夜氣寒。功人功狗一及齊看混珠。自恨非魚目。縱有高冠不敢彈。未幾李烈鈞氏接任。余辭去。授余獎券一紙。及江西客籍學校提調職。府州縣廉俸年約萬二千。金培植游宦子弟者。有中學高初等計三百餘人。欸存藩署。按月支取。余前會為該校中。等工業算地操教員。光復之際。教職學生雲散一空。憲兵移駐其間。儀器窗壁毀者七八。會計李崑山君因余在軍府謀商。恢復余諾之。惟存欸銀萬三千七百餘。兩已為清理。財政處始行提出。遂開十七省學界聯合會。公推吳都督為名譽校長。余為提調。代行校長職務。存欸始行提出。遂開十七省學界聯合會。公推吳都督集舊物於十月二十六日。開學。十二月辦理畢業計中學劉培元柯顯會。鐵昌朱錫恩徐澤南萬大蕃陳康年陳德炯馬之龍舒國璋陳受采余桂芳牛葆華牛葆恂趙鈺黃曾元等十人。八人中學預科郝興道高小鄭思僑等三十二人。是校辦理七年。中學畢業尚為初次。後與浙杭夏守忠提議籌捐維持。事未就緒。而父書迭至。遂返夏君為軍政府一等副官。整

贛江歸權記

錫成印刷公司代印

頓歸裝。竟半日忙。始克就道。是日空氣炎熱。直達九十度。午後二時。與仁和王筱齋君。姑蘇張漢澄君。上元萬康侯君。同邑姚渭濱君。出章江門遊滕王閣。閣高五丈。清乾隆五十一年重修。面臨章江。西南向。第一進平屋。通十二間。左首六間尤寬敞。另啟一門。顏曰仙人舊館。館前一亭。峙江口。顏曰帝子長洲。閣在第二進。歷階七級。即閣之下層。東南西三面皆空。惟北面中門八扇。高可二丈。粉紅色。書王子安序文於其上。字為顏柳體。筆畫染綠色。楹聯十餘。惟劉坤一一聯懸正中。劉於洪楊之役。固有功。清室者也。劉曾為江西兩旁各石臺一。崇碑矗立。皆後人之記序。鐫迹漫黑。略可辨識。昌黎之序。立方字較清。中門後樓梯十數級。登其上。即閣也。廣可五間。位滕王子嬰木主於中。閣外一匾曰滕王閣。字約三尺。平方旁一聯曰大江東去。爽氣西來。大亦尺許。平方。此地即王勃所謂上徹重霄。下臨無地者。今則閣勢低平。江流淤淺。桑田滄海。徒為後人弔古之資。天下事皆作如是觀也。閣中設西區小學一所。頗整肅。宣統元年。余曾代吳鐵江唱歌課兩週。爰題七律一首。

崔嵬高閣俯章江。南浦浮雲客繫纜。萍梗遨遊逢勝境。物華鬻蔚羨名邦。烽烟百劫身如寄。

文字千秋興未降。願假幃帷常駐此。兵書萬卷譜無雙。

六時十二分。偕王君等折回城中。遊東湖北岸之水。觀音亭。築室水中。地甚雅潔。石橋如虹。過之即是。寺左為大同學校。係粵西周六平君創辦。余嘗與病驥梁園。譚詩於此。光復後。因駐兵。未能續辦。殊為可惜。余等入寺。有僧擊磬三聲。若致歡迎意者。涼風微拂。爽氣自生。一片清涼境界。不復知戶外尚有炎境在也。因有感觸。作暮遊水觀音亭一首。

湖光瀲灩夕陽紅。水亭高聳東湖中。紆橋曲檻環金殿。入拜觀音寶像崇。羅漢哈哈常大笑。金剛凜凜生威風。四旁古佛思歸否。故國邱墟哀澤鴻。此去茫茫南海遠。回頭是岸啓羣蒙。
廟右橋頭有晚鐘。起處聞清梵。一洗塵囂萬慮空。彷彿此身來世外。飛昇初到玉虛宮。僧言回頭是岸坊。晚鐘起處聞清梵。一洗塵囂萬慮空。彷彿此身來世外。飛昇初到玉虛宮。僧言菩薩多靈應。因此廟而名其求子。求名感遂通。我試問神神不答一笑。向我應終窮清談未已。大將暮短景催人愁萬叢。年過三旬猶落拓。江湖浪迹等飛蓬。僧原似我殊閑散。我不如僧氣靜沖燈火一龕。渾夜讀詩書。畢竟負英雄。何年直奮翽。霄翮仰首長吁吐。白虹安得慈航千萬艘。普渡有志之士。同奏濟川功。提燈返舟。暢談竟夕。

贛江歸權記

錫成印刷公司代印

三日晨獨遊孺子亭。即東漢徐稚隱居之所。對面為蘇公渚。即蘇雲卿宋廣漢人紹興間隱於豫章以敬愛之稱為管樂流亞。凌既相屬豫章漕帥物色得之漕帥造其廬亭分三層傾圮殆盡題力請共載不可期以詰朝上謁且遣使迎伺則局戶闕然不知所往。亭分三層傾圮殆盡題懷古一首以當憑弔。

昔時曾到蘇公渚。此日初來孺子亭。怪底懷才均作隱。豈伊未忍獨為醒。東湖一鏡清堪鑑。南浦三篙去不停。四顧蒼茫斜日裏。水光蕩漾映流螢。

十時遊東湖。湖在城之中心。贛垣無通渠。周圍約七里。東岸垂楊三里。南自三道橋北車馬喧騰。人聲雜沓。百花洲在湖之南岸。若半島然。為贛垣名勝之一。每當六月滿湖荷花盛開。三五湖船波心盪漾。翩跹裙屐。恒攜琴把酒。其中以避炎暑。以消永夜。故日則遊舫出沒。花叢或隱或現。晚則水上明星萬點。條有條無。酒韻色香。黏花欲滴。絃聲笛語。步浪而來。幾疑非人間世也。其東南岸有橋曰三道橋。橋畔有藏書樓。供人瀏覽。此樓係謝侍御遠涵於宣統二年建築者。余賦東湖權歌四章。

三道橋邊自點篙。舟人失笑語噉嘈。似聞不識游湖趣。未得消閒先得勞。

艇入蓮間。蓮氣多。兒童拍手唱蓮歌。蓮花輕拂遊人袂。惹得蓮香上綺羅。四面湖光浸月光。百花洲畔芰荷香。遊人都向高樓醉。誤把南昌當汴杭。連船燈火接參橫。四面歌聲雜櫓聲。酒興酣時眠興逼。輕舟乍泊已天明。

百花洲對面爲江西民報館。編輯部蔣蔚文及同學俞濟川留午餐。索余薙髮牘史。余以不曾脫稿辭之。略話近狀。即出報館西北行。過小橋及彭公雪琴祠。約三餘十步。至陳列所。右折過鐵柵欄。有高二丈之石碑。當前挺立。百花洲三字直入眼簾。書法甚佳。蔣君告余曰。此先祖芳手筆也。余諾之。北折過三洞橋。垂楊夾道。綠蔭森森。即至江西鐵路總局。其西爲沈文肅公祠。即清代中興功臣沈葆楨也。祠共三進。甚軒敞。前年江西物產會曾開幕於此。楹聯頗多。最後一園。花木甚衆。其第二進之西偏。夾術深邃。右轉兩角。有梯可上。輾轉三十餘級。達其巔。廣廈五間。塵痕半寸。若無人管領者。中懸一像。花翎紅頂。年過五旬。方面微鬚。身材瘦小。惟目巨有光。一望而知爲沈公遺像。蓋沈公初爲江西玉山縣令。洪楊之役。有守土功。擢廣信太守。得夫人林氏助。有林夫人乞援饒廷選書保全郡邑。升巡撫。後人立祠崇其功也。西行數

贛江歸權記

三

錫成印刷公司代印

十武登一閣。三面臨湖。天然風景。爲夏賞綠荷之勝地。小憩下樓。穿花徑。過曲橋。湖堤百步。即至冠鰲亭。亭踞山頂。怪石嵯峨。可臥可坐。故攝影者恆借此以佈景。下亭東向。有長堤約五十步。至蘇公亭。亭內有蘇雲卿之神龕。樓之上層。位置極窄。惟四面洞達。亦足以暢叙幽情耳。南望孺子北接冠鰲。鼎足成三。天然圖畫。三時與蔣俞二君別。獨往軍法課。訪劉荀八君。途次憶及是年春季。曾遊斯洲。題詩兩首。附錄於后。

湖光明媚接花叢。曲徑香飄兩袖風。亭畔春波新漲綠。樓頭夜雨舊凝紅。避秦豈必桃源裏。沽酒還來柳岸中。最愛游舫漁櫂晚。聲聲搖曳入晴空。

蜂蝶紛紛綠萬叢。楊花飛舞曉隄風。波光有意連天碧。淋雨無情滿地紅。海燕營巢來水際。冠鰲倒影入湖中。烽烟四處增惆悵。長歎一聲仰太空。

軍法課屬軍政司。設前清布政使署中。光復後。吳復初彭凌霄馬元良三都督開府其中。其地即明寧王宸濠之故邸也。第宅連亘。爲贛垣最大區處。惟園亭荒落。不易重修。前後套屋百間。亦傾圮殆盡。正所謂高明之家。鬼瞰其室矣。二門上一匾。甚巨。懸屏翰兩正字。大可丈

六見方其筆力之遒勁。結構之雄偉。世所罕覩。相傳爲宸濠之妃。婁氏所書。大堂東側。豎石碑二。刻屏翰兩字於上。大與匾字同。殆保存之意歟。其正門一聯云。庾匡千里開生面。章貢雙流鑑此心。猶清代之遺也。劉君爲余言。李督協和。將舊撫署改建都督府。行將告成。不日即須由行轅遷入云云。言已而別。是日熱度未減。揮汗出德勝門。贛垣共七門。德勝。章江。廣越城濠。至婁妃墓。墓旁有高初等小學一所。朱冠南爲校長。朱君蓋江右之廉隅。自守者清宣統元年。余曾代課兩週於此。二年九月。又在此遙祭仲妹。傷心之地。今日重來。益黯然也。但見墓門高拱。斜對江頭。墓以黃石砌成。周圍約八丈。高可五尺。四圍斷碑殘碣。血痕殷然。與夕陽相掩映。墓前一碑。曰明庶人宸濠賢妃婁氏之墓。噫。宸濠非明之藩王乎。其就封南昌也。非其功也。卒以貪天受僂。累及婦人。今則城堞依然。空留恨史。賸此孤墳三尺。永枕江干。明月愁看狂風悲嘯。益以江濤衝激。猶帶千年嗚咽之聲耳。吾爲宸濠惜。吾爲婁妃悲。是時舟子因開船在即。催速歸舟。已八下鐘矣。鳴鉦解纜。順流而行。未幾。大雷雨。停泊七里灘野田荒塚。面積千畝。在省城北五里。

贛江歸權記

四

錫成印刷公司代印

四日下午一時。至樵舍。贛江之要地也。昔王守仁督師。獲宸濠於此。距省城六十五里。見青苗。嘆。勢將孕穀。屈指家鄉。麥事尙未了也。野店荒涼。民俗簡樸。如十九世紀中葉人。遂略遊而返。中宵風作。意境殊惡。百方驅遣。終覺悶然。回憶丙午秋深。客居不樂。作感懷六首。遽遭喪母之憂。語云。無喪而感。憂必讐焉。心中益復怛怛也。附當日原詩於後。以爲鑒戒。

客中囊橐易空虛。貧賤依人總不如。浪說十金能市骨。還教百感集家書。功名富貴原關數。性命文章妄學儒。痛飲江濱十斛水。且將狂醉放狂輿。

一生樂少苦偏多。落拓誰憐撲火蛾。困讀詩書名益隘。慣從顛沛骨經磨。中年百事縈懷抱。寰海微身太坎坷。此恨欲消大地窄。笙簧恍聽五雲歌。

愁緒滿腔心膽碎。卅年誤我太聰明。客中事業殘秋景。病裏光陰厭世生。貧賤無交真閱歷。衣冠多破見精誠。依人壓綫終非計。况復斯時禮貌輕。

代人算米又量柴。如此棲身計亦乖。酒不盈杯心已醉。駒偏虛策恨難埋。青山有舊添吾感。白水無緣阻我懷。壯志空存老且至。姍姍涕淚袖難揩。

西風吹水水添愁。波蹙眉峯皺。不流深愧浮生羞。父母何堪游。子慰春秋兩行客。淚染紅葉。一個奚囊付白鷗。泛泛此身何所適。蒼天欲問亂搔頭。

匹夫何事不堪誇。袖有清風帶有花。興到吟詩斟濁酒。癖生採藥得鮮芽。時有英雄未遇生。癱疾如死貧賤長離客。當家紅豆無端偏。揀我和衣愁絕臥烟霞。

五日阻風未行。與幼一談終日。辨正經書解法多則。(一)論語自牖。執其手。朱子南方人。未悉北方乘炕情形。註牖爲南牖。未合。(二)左傳沐。則心覆。山西沐時。用長桶。人立其旁。彎體而傾頭於水者。故曰心覆。若以南方沐狀解。不可通矣。(三)詩經陶復陶穴。考地理。山西叢山峻嶺。嚴寒逼人。故人皆穴山而居。如窰戶。然此陶穴之說也。而陶復則穴上加穴也。(四)詩經熠燿宵行。熠燿二字。作螢解。由來舊矣。竊謂當以宵行作螢解。熠燿二字。乃形容螢火之忽明忽暗也。(五)詩經其葉肺肺。明星晷晷。讀者皆加圈其上。讀肺爲沛。讀晷爲制。不知北人無入聲。晷音若細。細肺疊韻。本無用加圈。改讀且據物理學証之。人之呼吸以肺樹之呼吸以葉夕類。肺形則其葉。肺句絕妙形容也。晷明晰之意。讀若制。作何解。後又談及術。

贛江歸權記

五

錫成印刷公司代印

爲共行二字合成。有共同經行之義。甚通。北人言語不同。誤術爲術術。術術即術字之轉音。如魯人聽吳越邾三字。其發聲收聲。若爲勾吳於越邾。婁者然其勾於婁三字。乃聽者之誤也。又與邾連二字。本天字轉音。滿人福晉二字。本婦人二字轉音。之理同。又漢書三老五更之更字。相傳爲叟字之誤。

按時代遞進。文字亦迭增。三代而下。增新字。如始皇之虜罪二字。武后之嬰莖。惡髮。罔正等十八字。南漢劉巖之龔字。與隨文帝之改。隨爲隋。王羲之之改。陳爲陣。三倉之合。尼邱爲阨。音尼江西人之合。章貢爲贛。音紺是增文體。如韓昌黎創造之贈序。雜記。墓誌。銘。神道碑。歸震川創造之壽序。是今則科學盛行。新增之字日多。而白話文體。所以震耳而來也。

六日下午二時。至吳城。一曰吳山。距樵舍百二十里。爲江西四鎮之一。即景德樟樹三湖吳城是。偕幼一。毓雲。信步一游。大街南北向。約長里許。頗熱鬧。餘與樵舍相伯仲。有小學兩所。生徒頗多。傍晚歸舟。見鄰船一人。啖猪骨。啐啐發脆聲。興復不淺。因思賀蘭進明好食狗糞。人性反常。一至於此。問幼一有否。此事幼一曰。古來食性之異。不可解者甚多。如食蛇。食蝸。食吳蚣。食蚯蚓。食蚱蟻。食螻蛄。食

促織食蜒蚰食灰食土食瓦食銅鐵食頭垢食脚皮食毛蟲此則五方風氣不齊在此爲常在彼爲怪者他如劉邕之嗜痂鮮于叔明之嗜臭蟲虞長孺之嗜人爪或係奇疾或係腹內有蟲之故若唐舒州刺史杜懷蕭左司郎中任正名駙馬都尉趙輝之喜飲人精此皆託於補益不計其由來之污穢也惟賀蘭進明一人好食狗糞却不是食性之異大抵厲氣所鍾雖具人形全無人性矣

七日阻風未行下午一時遊望湖亭亭係三國時周公瑾練水師於鄱湖所建有碑記可考後明太祖與陳友諒戰於鄱湖友諒妻曾登此亭觀戰友諒敗死其妻遂殉故又稱望夫亭亭係三層聳峙山頂登其最上層六角縱橫街市歷歷在目大有登山小魯之概其第二層正門之左右有石碑各一刻一筆寫之龍虎二草書約三尺旁有感豐十一年九月鮑超克復吳城之碑記上下楹聯琳瑯滿目不勝記憶循視一周已金烏西墜遂購木刻梅粧五幀而返晚後問幼一數事一漢高祖尊父爲太公何意二后羿似有兩人射十日事確否三顏淵不遷怒不貳過其學問到何地位四江蘇之蘇字何義起於何代幼一曰詩云古公亶父

贛江歸權記 六 錫成印刷公司代印

來朝走馬是亶父者殷之諸侯周之古公也及武王克商追尊三代古公曰太王季歷曰王季西伯曰文王此王者稱太之始後世稱前皇曰太上皇稱前后曰皇太后皆本此義漢高祖既有秦楚其父迎居宮中未有尊號逮其家令說其父擁篲却走始尊其父爲太公按此時漢高祖猶未知皇帝之尊而又不學無術故卽其爲沛公之稱尊其父爲太公也此其一考古時羿本有二人皆具無窮之力以善射名竊不死之藥於西王母之羿曾射十日者也繳大風於青丘殺夔夔如龜而虎爪食人封禽豕於桑林誅豎齒於疇華之野戮九嬰於凶水之上而後萬民復生許氏曰羿臣堯河伯溺殺人羿射其左目風伯壞人屋羿中其膝又誅窺窳九嬰之屬非有窮之君也有窮之君羿爲寒浞所殺此羿則後因仙去迥不同也又云十日人名羲皇之子非天之日也此其二顏子亦知仁勇者也觀其問仁夫子告以克己復禮顏子即請問其目何等貼切其在聖門天分最高至不遷怒不貳過二端可以追聖矣不遷怒可以致和不貳過可以致中庸云致中和天地位焉萬物育焉顏子學問幾於聖矣此其三江蘇本古吳地自越獻西施於吳王夫差寵之築臺以貯名曰姑蘇臺蘇者美字之意

八。又建爲田令孜養子。令孜謂陳敬暄曰。王八吾兒也。世以王八相詈。或本於此。吾鄉謂不知何年。乃有曰須至卯年。考北魏史李孝伯與宋張暢相見。孝伯曰。魏主欲帥師飲江湖。以療渴爾。暢曰。若北馬遂得飲江。便爲無復天道。先是童謠云。北馬飲江水。佛狸死卯年。據此。則卯年實本於此。

湖南稱兄弟之季曰老么。考宋鑑云。楊太又名么。蓋楚人謂年少者爲么云。則此語不自今始矣。

吾鄉稱先生者。但稱某某先。似乎歇後語。考史記鼂錯師於軹。張恢先。注曰。先即先生。據此。則俗語或非無本。

汗衫二字。見前漢書萬石君傳。注師古曰。廁諭者。近身之小衫。若今汗衫也。

俗言送物與人曰送人事。考韓昌黎集。有謝許受王用人事物狀。謝許受韓弘人事物狀。其中。以絹充人事物。又曰。人事絹。然則送人事之稱。當本於此。

吾鄉諺云。長兄爲父。長嫂爲母。考禮大傳云。謂嫂當母。已非禮矣。然史記陳平世家。張負以

贛江歸權記

女妻平。誠之曰。毋以貧。故事人。不謹。事伯兄。如事父。事嫂如母。鄉諺蓋本於此。

俗語三十六着。走爲上着。考通鑑南齊王敬則曰。檀公三十六策。走爲上策。注。宋人譏檀道濟避魏也。

贛人呼無賴曰爛子。考五代史高季傳。俚俗語。謂攘奪苟得。無愧恥者。爲賴子。猶言無賴也。故諸國皆目爲高賴子。賴與爛音相近。疑本於此。

贛人呼炭之輕脆者爲呼炭。考康熙字典。煇炭作麩炭。白居易詩。日暮半爐麩炭火。本草煎藥。焙火宜用麩炭。麩音敷。土音訛作呼耳。

俗言南斗注生。北斗注死。出干寶搜神記管輅之言。

俗以龜蛋相詈。不知何解。考廣東有蟹戶。俗呼蛋家妹。浙江有蝦戶。俗呼菱白船。又呼江山船。皆呼逆子孫。自有明迄今。限令舟居。不得與齊民齒。茲以蝦龜同音。遂使四靈神物。蒙茲汗名。則深堪詫異矣。

俗語有呼母爲家家者。考高齊諸王。謂嫡母爲家家。見通鑑。

吾鄉謂身上黑子曰誌。考史記高祖左股有七十二黑子。注漢書師古曰吳越俗謂之誌。誌者記也。

俗呼寄養之母曰乾娘。考高齊天統五年齊王在襁褓。陸令萱養之。謂之乾阿嬭。當本於此。吾鄉謂壻為半子。考唐吐蕃傳。可汗上書。昔為兄弟。今壻半子也。見知不足齋叢書。

堪輿家有言。吉地當絕而後發。甚無理解。考史記趙世家。趙盾夢卜之兆。絕而後存。後趙朔族滅。而趙武以遺腹延祀。俗言殆本於此。

贛人謂母雞伏蛋曰抱。考方言。北燕朝鮮冽冰之間。謂伏雞曰抱。

吾鄉謂圓形而勻分五孔者為古老錢。考猗覺寮雜記。今之五銖。世謂之古老錢。皆漢所瘞者。唐監發掘之。禍易以楮錢亡者之幸也。

江西泰和人謂雞蛋曰博博。考猗覺寮雜記。北人食麵名博餛。陳亮答朱子書。巧新婦做不得無麵餛餛。蓋言餅也。五代史李茂貞傳。朕與宮人一日食粥。一日食不托。不托俗語也。案今日京師猶呼麵餅為博托。而麵店招牌大書餛餛。殊不可解。考餛音勃。訓麵餛也。長也。音

贛江歸權記

錫成印刷公司代印

義俱不合。京師人文淵藪。何無人一正其誤耶。若泰和人以麵餅之名移之雞蛋。則匪夷所思矣。

穿耳不知所始。考莊子德充符云。為天子之諸御。不翦爪。不穿耳。豈穿耳始於古歟。

十日午過大孤山。一名孤時湖中。高可五十丈。周約百丈。係橢圓形。南面一寺。計三進。隱約

蒼松翠柏。間峯頂一塔。高於雲齊。四面石壁。峻險十分。誠奇觀也。是山孤峙鄱湖。與馬贛山較。大耳予往歲視察教育。別下午三時至湖口縣。古柴桑地在鄱湖長江。停泊西門。偕幼

有馬贛山龜山獨孤山遊記。下午三時至湖口縣。古柴桑地在鄱湖長江。停泊西門。偕幼

一毓雲穿城一遊。直徑不二里。彈丸之城也。至東門稅務分所。訪同鄉談耕莘君。名久別故

人。暢話三年離緒。不覺時之長也。四時二十分。與談范凌三君。偕遊石鐘山。山在北城門口

湖。緣階而升。盤旋三折。至半山。約七十餘步。有一亭曰小憩。再迂回四十步。達其巔。有一寺。

連互錯綜。不啻萬間。現為水師駐紮。尋常過客。不能越雷池一步。余等與談君偕。方得入。蓋

以湖口為江西門戶。扼守尤當嚴密也。其寺門顏曰紺園。入門後。先從左側廊下。穿竹徑。過

方丈室。繞道至大雄寶殿。殿之東偏為船室。花徑影移。露臺氣爽。飄飄然如身入白雲鄉也。

再由船室繞過假山石洞。石街曲折。過地藏室。一覽亭。而入雪洞。約三十餘步。出洞口。花草千叢。池魚唼水。真覺活潑潑地。無一絲障礙。再沿闌干。登雲路。遙對雪洞歷階而上。有一閣。廣數十間。雖當六月。絕無暑氣。就中名人撰句。以清侍郎彭雪琴爲最多。中有一聯云。長嘯一聲。秋月白。寄懷千古。遠山青。四面牕櫺。全城在目。復偕幼一等。由閣對面。扳崖而下。踏苔岑。撥花叢。沿流泉。攀怪石。高下其步。如尋桃源古洞。迷其所往。正驚訝間。忽老僧自左側瓜篷下。蹣跚而來。合十致敬。指點迷途。遂得由仄徑。達坦途。至茶亭。有頃。入洞室。黑黢黢不辨五色。約數十步。始豁然開朗。洞口一溪。有石橋通焉。緩步北向。降階至且閒亭。過昭忠祠。不盡名人翰墨。由東入方丈室。曲巷斷連。直達江天。一覽。四字爲紀曉嵐所題。旁有侯病驥填浪淘沙詞。懸崖峭壁。老柏古藤。面望大湖。下臨無地。憑欄遠眺。見十丈驚濤。怒聲格鬥。觀之令人氣壯。亦令人心寒。余笑謂幼一曰。坡老石鐘山記鐘聲一語。至今實至其地。領略濤聲。始知文人才子。別有懷抱。別有寄托。不必泥而論也。率成七律二首。

贛江歸權記

十

錫成印刷公司代印

遠岫淒迷。旅客魂我。獨登臨無限意。聊將遊屐洗塵痕。

幾次回身足又留。徘徊高閣轉增愁。鄱湖未必負天塹。庾嶺應知等土邱。羣說英雄造時勢。我隨塵俗共沈浮。蹉跎歲月慚佳景。計到人間卅二秋。

俄有小僧率司香者。汲泉煮茗。老僧執拂。拔談禪語。詩心一齊了。澈茶後。偕幼一及伊子往。

初江西心遠中學畢業登高遠眺。梅家洲周圍百餘里。宛然在目。述及彭公被困在此。四年曾公滌笙屯兵九江。出萬死一生圖救於鄱湖故事。爲之寄慨。以夕陽西下。暮色動人。遂購墨碑數紙。躑躅歸舟。已八下鐘矣。

十一日入長江西望廬山。若離若即。回憶去年游廬山。訪陳揆一不遇。留宿白鹿洞邊。轉瞬已爲陳迹。但見白雲裊裊。飛舞晴空。若不忍遽別。余者爰題廬山雲一首。西謝匡廬。周時匡極避帝諱改稱廬山

層巒聳徹九重天。萬朵晴雲燦日邊。乘化長留眞面目。此中應住散神仙。牯牛半壑歸鴉沒。白鹿深封舞鶴旋。異日重遊來勝境。浩歌好上碧峯巔。

又在舟中和友人飛絮影落花聲二首步均。

一色漾溪垠。迷離起瑞霧。千絲牽落日。萬點逐浮雲。春去痕還駐。風輕迹正紛。飄飄何所適。有意獨憐君。(飛絮影)

錦繡壓溪垠。臨風起翠霧。閒敲波上月。輕點渡頭雲。流水無言去。沾泥逐隊紛。俗人聽幾許。妙諦總輸君。(落花聲)

上午十時過小孤山。亦稱小姑山。距湖口六十里。聳峙江心。石壁嶙峋。高與大孤山等。周亦同山。爲圓錐

形。山頂南面有寺一所。無塔。亦形勝之一。有彭雪琴率水師克復小姑山。摩崖題壁詩。書生揮指戰船來。江上旌旗一色開。十萬雄師齊奏凱。彭郎取得小姑回。儒將風流令人羨。絕東岸彭澤縣。城堙蜿蜒山上。形似長蛇。街市深藏山間。外面不見片瓦。城中瘴氣頗多。對於軍事亦扼守爲難。十二時至馬當山。停泊移時。山當贛皖之交。在贛省境內。踞長江東岸。西向其峯有三。距小姑山三十里。昔王勃夢水神助風一帆。即此地也。峭壁崢嶸。高與大孤小孤等。周大三倍。上分兩層。上層有亭三。下層有寺四。均破落無塔。並少松柏。惟細草如茵而已。山北江

贛江歸權記

水起大旋渦。舟行不利。蓋因東面馬當灣入江之水不平故也。若遇大風雨。或大水暴漲時。則旋渦更急。舟子有戒心焉。下午四時停泊華陽鎮。距馬當山六十里。該鎮亦一荒市。除王瓜豆腐而外。一無所有。是時凌夫人陳適有娠。幼一笑謂生產期可以預算否。余應曰。可但須從月經最終日算起。有公式 $13+7$ 以證之。算法如左。

設月經最終日爲六月十五日。問何日生。

$$\text{準公式 } 6, 15, -3+7=3 \text{ 月 } 25 \text{ 日生}$$

設五月初三日。月經最終。問何日生。

$$\begin{array}{r} \text{準公式} \\ 5 \text{ 月 } 3 \text{ 日} \\ -3+7 \\ \hline 2 \text{ 月 } 10 \text{ 日} \end{array} \quad \text{當於明年二月初十日生。}$$

設月經最終之日爲二月十八日。問何日生。

$$\begin{array}{l} \text{因 } 2 \text{ 月 } 18 \text{ 日之 } 2 \text{ 不足公式 } 3 \text{ 之減。故加 } 12 \text{ 月爲 } (12+2) \text{ 月 } 18 \text{ 日} \\ \text{即 } 14, 18, -3+7=11 \text{ 月 } 25 \text{ 日生。} \end{array}$$

按馬當形勢與南通狼山相似。民國五年秋，余赴南通參觀教育，曾游狼山。別有參觀筆記，狼山游記。題一絕於山之塔頂。長江作硯，水爲波，欲把狼山當墨磨。更有劍峯山在狼山旁，尖似筆，青天漫寫不嫌多。

十二日下午三時抵安慶。安徽省垣。停泊西門。距華陽鎮五十里。是日熱度陡增至九十以上。九時大風雨，江水沸騰，竟夜未睡。因歸心如箭，又作思鄉不寐各一首。

寂寞江濱日影孤，片帆高掛出鄱湖。浪翻南北天開合，水潑烟雲山有無。萬里鄉思催去櫂，一篙秋雨認歸途。遙峯疑是穹窿疊，風景依稀到古吳。

興會蕭然句不成，枯腸搜索夜三更。搗狀輾側衾，裊亂比楊鬢。眠星斗橫，打破岑懷，翻沈韻。放開愁緒付江聲，無聊莫爲無聊誤。詩到無聊意轉清。

十三日阻風未行，冒雨獨往城中遍遊。訪將校講習所所長吳吉初君，不遇而返。與幼一談及此地爲皋繇之後，古皖伯國春秋羣舒之一地，勢則西北高東南下，江水三面繞城，濕氣最盛，對於軍事上爲必爭之地。因江路上通九江，以小姑山爲隄，東順流下江寧，以東西梁

贛江歸權記

十一

錫成印刷公司代印

山爲重阻而皖居其中，左右足以控制，故也。去冬李烈鈞氏率師三千，下取金陵，上規武漢，必欲領皖軍督篆三日者，亦即此意。晚間幼一次子祖同偶喚船夥爲二百五，大起交涉，排解良久乃已。

按予曾於甲寅秋月撰『二百五解』一篇，登載武進報，茲錄出之。

諺有二百五之綽號，及物品值二百五時必避之，或買主故縮至二百五以內，或賣主故漲至二百五以外，甚且有與二百五暗合者。如五百爲兩個二百五，七百五十爲三個二百五，一千爲四個二百五之類。設有人不說五百七百五十一千，而曰兩個二百五，三個二百五，四個二百五，聽者必以爲不雅。一若最惡劣之名詞，然究問其二百五所由來，因何避之如是之急，則數典忘祖，縉紳先生難言之。雖然竊以此非惡劣名詞也。何以言之。譬諸古代文字示人觀某文字，卽起敬國君之意耳。滿清入關伊始，定諸王貝子俸銀。攝政王三萬兩，輔政王一萬五千兩，親王一萬兩，郡王五千兩，貝子二千五百兩，夫曰二千五百，曰五千，曰一萬，曰一萬五千，曰三萬，皆含有二百五之分子。爲二百五之公乘數。

析言之。即一百二十個。二百五與六十個。二百五。四十個。二百五。二十個。二百五。十個。二百五。後人遵廟諱之例。習焉忘察。至滿朝有數百個。二百五之多。而轉莫辨其爲溢美。溢惡之名詞。吁。詎非咄咄怪事哉。吾願世人。蒙此嘉獎者。居之勿疑。而肆口謾罵者。亦毋輕以贈人也可。

與幼一談燈謎原始。幼一曰。謎卽古人之隱語。亦曰廋詞。楚莊齊威俱好隱語。國語。秦客能爲廋詞。漢劉歆有隱書十八篇。未傳於世。惟有卯金刀。千里草。出於風謠者。猶存一二。東漢隱語盛行。謂之離合體。如蔡中郎書曹娥碑陰。而楊修解爲絕妙好辭。是也。其名曰謎。始於曹魏。六朝尤盛。宋延祐間。東坡山谷少游介甫。以隱字相倡和者甚多。刊書四冊。曰文劇。金章宗好謎。蜀人楊圃祥編謎書。曰百斛珠。元亦有謎書二。曰揆叙萬類。曰包羅天地。前明刊爲成書者。曰謎社便覽。曰千文虎。近今俞曲園太史有十五家謎選。采新流覽之。知文人雅事。才子清興。自異尋常。爲博爲弈。猶賢乎已。是謎非猶賢乎博與弈者乎。

按宣統三年。贛垣詩鐘盛行。予射四則。錄如下。(一)「龍燈」驚堂木「籠紗合慶元宵節。

贛江歸權記

十三

錫成印刷公司代印

拍案方知獄吏尊。(二)「江瑤柱」道士「勝嘆荔支三百顆。應宗李耳五千言。(三)「女教習」番菜館「薪傳式仰文明。母風味如臨墨細哥。(四)「臘丁字」石鼓文「詞典淵源。溯羅馬籀書。點畫辨其魚。

十四日。幼一之甥王榮大。常熟向在景德鎮磁店畫碗。此次因病療。偕返家鄉。不意天時驟熱。悶睡舟中。病驟變。卒於舟。舟子奇貨可居。大費周折。適毓雲帶回楠柏杉壽枋五具。幼一售其杉木者。價三十元。料理身後事。殊忙碌。故又停泊一天。但是日陰雨淒迷。狂風駭浪。一息不停。即無他故。亦必停舟。余挽一聯。

顛。頓。客。中。人。久。病。思。歸。爲。惜。殘。軀。鄰。野。鬼。

淒。涼。身。後。事。孤。魂。遠。寄。空。携。旅。櫂。返。琴。川。水名在江蘇常熟縣治

十五日上午十一時。阻風停泊大池溝鎮。距安慶野店荒涼。貿易甚少。其江之左岸。夕陽時

漁家晒網。綿接十數里。蓋皆網取魚苗。負販九江等處者。對岸有砲臺一。江面以此爲最窄。是日幼一在船中整理榮大衣篋。蟻蝨如貫珠。余笑問蝨字見於何書爲古。幼一曰。阮籍大

人先生論。君子之交域內。何異蠶之處禱中。及搏牛之蟲。不可以破蟻。尚在商子之後。不足爲古。惟古有蠶官。見於商子。漢書藝文志傳。商君書二十九篇。後亡其三篇。內以仁義禮樂爲蠶官。蓋仁義由人心生。猶蠶由人垢。生譯蠶字之文。似易生且密之意。

十六日。停泊大通鎮。距大池溝百里見未剪辮者。尙有十之二三。大抵自食其力之農夫。與寄人籬

下之工夥等。居多數。又見競渡之龍舟。紅旗招展。鉦鼓喧闐。來往如飛。噫。新制用陽歷。現已六月中矣。尙何端節之足稱中國人。積重難返。即此可見。爰賦感懷二首。

底事衣裳一簇新。家家豫備慶良辰。醉生似我曾無益。俗例趨時莫認真。有志上求王鎮惡。多情逕弔屈靈均。榴花映眼渾如血。點綴歸途最動人。

搔首蒼茫欲問天。看他人盡着先鞭。埋頭墨鬢原非計。探手詩囊不是錢。故國縈懷千里外。殘杯強醉一燈前。朝秦暮楚因何事。贏得新愁似舊年。

按唐張說上大衍歷序。以八月五日爲端午。宋璟請以八月五日爲千秋節。表云。月惟仲秋。日在端午。則是凡五日皆可稱爲端午也。又文宗開成元年。曲江賜宴。以三月十三爲

上巳。九月十九爲重陽。劉楨魯都賦。則以七月十四爲修禊。蘇軾在海南。藝菊九畹。則以十一月望爲重陽。俄皇彼得。改舊歷九月一日之元日。竟從歐制。以正月一日爲元旦。可見對於時節。牢守不變。不獨不合現世界趨勢。抑亦非我國古制也。

十七日。北風甚緊。下午四時。停泊錦衛洲之三山峽。距大通鎮百二十里雖有茶坊酒肆數家。俱披茅

屋。因江水暴漲。時便於遷徙。故也。人民大半業漁。故魚肚及數十斤之大魚頗多。購價亦最廉。毓雲曾購魚肚三元。當晚炙而嘗之。味頗不惡。因與幼一談。聖賢經傳。秦火而後。僞者頗多。惟論語一書。最可爲後人取法。現在小學廢去。讀經將來。或至廢去。國文廢去。歷史種種。文學亦未可知。相與慨然。

按中國文學。運用虛字。當以論語爲祖。觀易經繫辭。知孔子實倡行虛字者也。而文從字順。高小學生讀之。無不宜。古稱周誥殷盤。詰屈聱牙。然而晚唐樊宗師之文。時號澀體。昌黎稱爲憂憂。獨造驟觀之。竟不易句。如絳守居園池記。其著者也。樊字紹述。有樊紹述集。昌黎謂其書總六十卷。

雜文三百十一篇。詩七百十九首。今皆亡矣。獨傳是記。與絳州詩序兩篇。註是記者。有宋王展。劉忱。元趙師尹。許謙。及吳氏三家。今無錫圖書館有絳守居園池記。註兩本。爲其裔。

孫樊鎮
輯印者

十八日上午十二時。停舟蕪湖。爲皖省一大商埠。亦一縣治也。相傳因水草多而得名。山距三里。六日下午三時。訪李崑山君。皖南人。於米捐局。並送還肩輿。暢談別緒。即偕飲於桃潭旁之湧泉館。築室水中。窗櫺四面。綠波清水。曲徑迴廊。爲夏時最好宴賓之所。較江西省垣東湖畔之湖綺樓。有過之無不及也。賦留別一首。

七旬闊別情殊切。異地相逢意倍深。明日江南少知己。一樽敬謝故人心。李君於二月杪辭去客籍。學校會計

職來蕪湖

十九日。舟人因賞午節。初五月未行。偕幼一毓雲。遊洋場。有戲館一。因在閉幕期內。遂各購嗜。嘯水兩瓶而返。閒無所事。與幼一敲棋舟中。賦詩一首。

客舫閒無事。怡情藉手談。玄微奇橘究。歲月爛柯耽。一着安危定。相持趣味探。東山今在否。勝負欲同參。

二十日。過東西梁山。山在長江兩岸。南北對峙。若錢塘江口之龕。兩山然。山頂各有古廟。

贛江歸權記

十五

錫成印刷公司代印

一。樹木甚少。山勢低平。比之馬當小孤等山。直培塿而已。光復後。各駐砲兵於其上。以資扼守。下午三時。過采石山。泊刻許。一名采石磯。相傳孫夫人投江於此。故山上有孫夫人廟。今亦大半零落矣。廟內聯語頗多。惟吳某所撰之思親淚落吳江冷。望帝魂歸蜀道難。一聯爲最佳。人謂吳某留宿廟中。此聯蓋得之夢中者。又聞有白石香鑪一座。高約三尺。鑄有李白詩。寺僧名以玉鼎。每閱一次。須銅元一枚。僧道之巧於生財。往往如是。余以開舟在即。未及往視。六時。停泊九洑州及大勝關之間。距蕪湖百三十里。此地四無村落。蘆葦萬叢。爲巨盜出沒淵藪。各抱戒心。竟夜未睡。幼一酒後。與舵工高談民主君主之利弊。幾欲將平生所蓄。傾倒出來。歷三小時之久。而聽者不識不知。仍一無所得也。

按顏子有幾聖之功。故孔子與之言。終日皆足以發。非然者。雖博學堅忍。如英國名相格蘭斯頓。Grattan。十九世紀中葉。聽達爾文。Darwin。演講。進化論。未幾沉沉睡去。可見聽者之程度。亦未可苟忽也。英相且如此。况舵工乎。

二十一日午。至南京。今稱江寧。停舟下關。距昨泊地五十里。偕幼一毓雲二君入城。至四牌樓。見大鐘亭。

鐘高丈餘。周可二丈。相傳北極閣。在雞鳴山上。聳立空中。其依然如故。去秋光復時。余在賴
為明太祖視朝之警鐘。最上層。余曾題句於此。猶記余於光緒三十二
地之謠。出南門遊劉園。為劉伯溫已夕陽荒草。非復當年情景矣。猶記余於光緒三十二
年與凌雨辰偕遊是園。似與石鐘山相類之點頗多。雖石池半卸。苔綠上階。大都零落。然池
上一閣。有一匾。刻天光雲影。為朱熹所寫。旁懸一聯。客至憑欄。活潑詩心。潭底月。我來消夏。
清涼世界。水邊亭。而今竟何如。有不勝王謝。烏衣之感者。遂遊雨花臺。費小洋兩角。購花紋
石子五枚。三時。雇人力車。繞至西門外。遊莫愁湖。見明將徐達。清臣曾國藩之肖像。宛然如
生。惟一則漢冠威儀。一則編髮垂後。為不同耳。西首有水閣。一遊人雜沓。汗臭薰人。湖內荷
花萬朵。採花者出沒。花叢饒有興。趣閣中聯語如織。有彭雪琴一聯云。王者五百年。湖山具
有英雄氣。春光二三月。鶯花合是美人魂。上聯指徐達。下聯指盧莫愁。深喜其得自然趣也。
按去春教育廳開第四次省立學校聯合運動會。及第一屆成績展覽會。予與韓君可吾
秦君有成等。率同省代用女中學生四十五人。赴寧與會。公事畢。逍遙湖上。曾廣斯意。題
一聯於閣之左壁。

贛江歸權記

十六

錫成印刷公司代印

看。不。了。亭。邊。古。堞。樓。外。春。波。極。目。盡。湖。山。如。許。乾。坤。歸。一。覽。
說。甚。麼。開。國。元。勳。中。興。賢。佐。大。名。垂。宇。宙。全。憑。兒。女。豔。千。秋。

予臨湖烹茗巡視一周。成七律一首。

仗劍飄零幾度秋。浮踪無復憶前游。九州鑄鐵都成錯。萬里殊勳取次收。肯與俗人超孽海。
還同仙吏住瀛洲。何時擊楫中流去。紀績歌功古石頭。

出至湖畔粵軍墓亭一覽。英雄埋骨黃土亦香。猶記姚雨中一聯甚壯。「渡江借子弟八千。
淮上收功破虜。永除專制政。」流血數健兒。廿個國殤不死。雄風長在莫愁湖。

五時入城。至夫子廟。途遇金楚青君。即小飲於秦淮。河名發源於茅山與胥江合。流東折而注入吳淞江者。河中舟如
蟻集。笛韻歌喉。聲迷耳鼓。人多於鯛妓。豔如花噫。四郊多壘。何商女不知亡國恨也。金君言
及黃留守交卸事。輒咨嗟不已。訪孫太狷君。未遇。八時。即乘汽車出儀鳳門。歸舟時。已十下
鐘矣。預算明日可以到家。喜極而寢。

二十二日七時。乘寧滬汽車。經下蜀。高資。鎮江。丹陽。呂城。奔牛。等地。至常州。正十時半。小憩